

หนังสือเรียน

ภาษาจีน

เล่ม ๒

華文讀本

ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๓



น ๕๙๖-๑
ป ๓: ก ๖
๐๕๕๖๗
๓๓(๕๕๕๕)

DCID LIBRARY



0000018872

กระทรวงศึกษาธิการ

22.-

ตัวอย่าง



ตัวอย่างสื่อการเรียนการสอน
ศูนย์พัฒนาหนังสือ
ห้ามจำหน่าย

หนังสือเรียนภาษาจีน

เล่ม 2

ชั้นประถมศึกษาปีที่ 3

ของ

กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ

ISBN 974-01-2561-1

พิมพ์ครั้งที่ 1 2,000 เล่ม

พ.ศ. 2544

วันที่ 22 ก.ค. 45
เลขทะเบียน บ 13128 ค.3
เลขเรียกหนังสือ บ 495.1 ป.3 : ๓.6

๗ 546 ๗

องค์การค้ำของคุรุสภาจัดพิมพ์จำหน่าย

พิมพ์ที่โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว

2249 ถนนลาดพร้าว วังทองหลาง กรุงเทพมหานคร

มีลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติ



ประกาศกระทรวงศึกษาธิการ เรื่อง อนุญาตให้ใช้หนังสือในโรงเรียน

ด้วยกรมวิชาการได้ปรับปรุงและจัดทำหนังสือเรียนภาษาจีน เล่ม 2 ชั้นประถมศึกษา
ปีที่ 3 ขึ้น สำหรับใช้ในโรงเรียนเอกชนสอนภาษาจีน เพื่อให้สอดคล้องกับหลักสูตรประถมศึกษา
พุทธศักราช 2521 กระทรวงศึกษาธิการได้พิจารณาแล้ว อนุญาตให้ใช้หนังสือนี้ในโรงเรียนเอกชน
ที่ได้รับอนุญาตให้สอนภาษาจีนได้

ประกาศ ณ วันที่ 27 พฤศจิกายน 2528

พ.ธ.ค.

(นายพจน์อม แก้วกำเนิด)

รองปลัดกระทรวง ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ

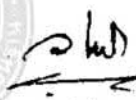
คำนำ

เพื่อให้การเรียนการสอนภาษาจีน ในโรงเรียนเอกชนสอนภาษาจีน มีประสิทธิภาพเหมาะสมกับคาบเวลา และสอดคล้องกับหลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช 2521 กระทรวงศึกษาธิการ จึงได้แต่งตั้งคณะกรรมการพิจารณาปรับปรุงหนังสือเรียนภาษาจีน ชั้นคณะหนึ่ง มีรองอธิบดีกรมวิชาการ เป็นประธาน ดังคำสั่งกระทรวงศึกษาธิการที่ปรากฏอยู่ในหนังสือเล่มนี้

หนังสือเรียนภาษาจีน ชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 นี้ คณะกรรมการได้ปรับปรุงจากหนังสือเรียนภาษาจีน ชุดหาเวินตุเป็น ชั้นประถมปีที่ 3 เดิม โดยแบ่งเป็นเล่ม 1 และเล่ม 2 สำหรับ เล่ม 2 นี้ ประกอบด้วยเนื้อหาวิชาจำนวน 24 บท แต่ละบทจะมีคำศัพท์ใหม่ ๆ เพิ่มทุกบท มีแบบฝึกเขียนตัวอักษร แบบฝึกหัดอ่านทบทวน เพื่อให้นักเรียนได้ฝึกหัดเขียน ฝึกอ่าน ตามกระบวนการเรียนการสอนของหลักสูตร สำหรับการฝึกเขียนตัวอักษร นักเรียนต้องเตรียมสมุดไว้สำหรับฝึกเขียนตัวอักษรอีกเล่มหนึ่ง

กรมวิชาการขอขอบคุณคณะกรรมการและผู้มีส่วนเกี่ยวข้องในการจัดทำทุกท่านไว้ ณ โอกาสนี้




(นายวิเวก ปางพุฒิพงศ์)
อธิบดีกรมวิชาการ
20 พฤศจิกายน 2528

第三冊下編目次

- | | |
|----|------------------|
| 一 | <u>泰國</u> 的地理 |
| 二 | <u>泰國</u> 的首都 |
| 三 | <u>泰國</u> 的交通 |
| 四 | <u>泰國</u> 的物產(一) |
| 五 | <u>泰國</u> 的物產(二) |
| 六 | 狐假虎威 |
| 七 | 驢子的本領 |
| 八 | 請假信 |
| | 第一次測驗 |
| 九 | <u>張良</u> 敬老 |
| 十 | 守信的同學 |
| 十一 | 狂風驟 |
| 十二 | <u>孔子</u> 講禮貌 |
| 十三 | <u>孟母</u> 三遷 |
| 十四 | 螳螂捕蟬 |
| 十五 | 自私的朋友 |

- 十六 幫助別人
第二次測驗
- 十七 我的自述
- 十八 星
- 十九 探姨母
- 二十 地球
- 二十一 太陽、地球、月亮
- 二十二 五帶的氣候
- 二十三 日蝕和月蝕
- 二十四 火山、地震、海嘯
第三次測驗
總測驗
本冊生字表

第一課 泰國的地理

泰國是東南亞的一個大國。面積五十一萬八千三百七十平方公里，人口約有五千萬。全國共有七十三府。

泰國分為泰北，泰中，泰東，泰南及泰東北部。泰北是山岳地帶，泰中是平原，泰東北是指湄公河西邊，許多高山包圍的大盆地，泰南是指伸延到馬來半島的狹長部份。



亞 積 里 加 府 湄 延 島 狹

讀讀看

分為：人的身體分為頭，身，手，腳各部。

包圍：有一個小偷，被警察包圍着，結果被捉住了。

伸延：你彎著腰，把雙手伸延到雙腳尖。

狹長：他穿著一件狹長的外衣，走路很不方便。

記記看

要
中
量
難

要好
中間
商量
難過

要求
中選
力量
難民

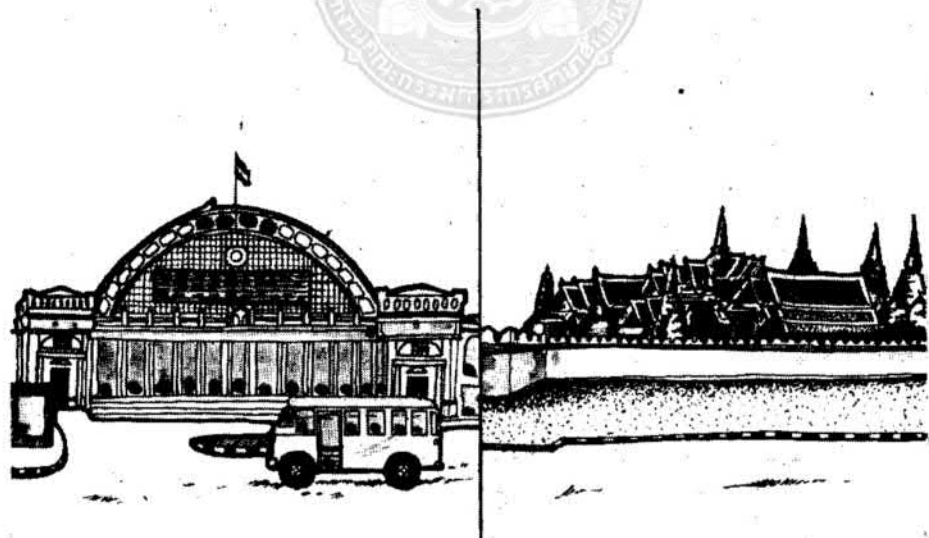
第二課

泰國的首都

泰國的首都在曼谷，曼谷位置在湄南河的左邊，是泰國政治、經濟、文化和交通的中心。

曼谷市內運河很多，市民的住宅，有一部份沿河建築，也有人以船為家。

曼谷的佛寺有三百多所，到處都可以看到富麗的廟宇和高大的寺塔，所以曼谷又有「廟宇之都」的稱號。



首 位 之 濟 交 宅 建 築 廟 宇

練習

寫寫看

首 丶 丿 乚 丿 丿 首 首 首 首
 位 丶 丶 丶 丶 位 位 位 位
 濟 丶 丶 丶 丶 濟 濟 濟 濟 濟 濟 濟 濟 濟 濟
 交 丶 丶 六 六 交 交
 宅 丶 丶 山 山 宅 宅
 建 丿 丿 丿 丿 建 建 建 建
 築 丿 丿 丿 丿 築 築 築 築 築 築 築 築
 廟 丶 山 山 山 廟 廟 廟 廟 廟 廟 廟 廟
 宇 丶 山 山 宇 宇

讀讀看

政治中心：就是最高政府所在地。
 經濟中心：就是最大工商業所在地。
 文化中心：就是許多學校和文化機關所在地。
 交通中心：就是海、陸、空各種交通所在地。

作作看

中心 ()
 沿河 ()
 富麗 ()
 稱號 ()

第三課 泰國的交通

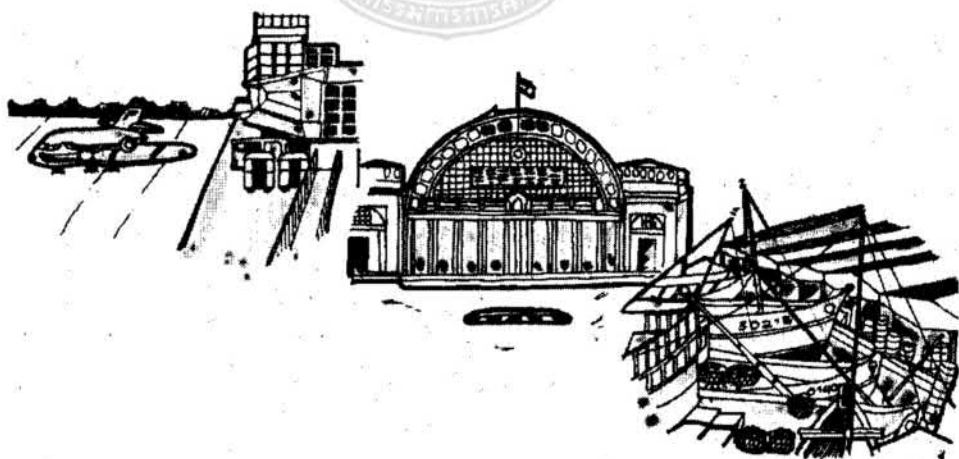
泰國的交通，有水路，有鐵路，有公路，還有航空。

水路方面：湄南河航運很方便，河上有各種船，連輪船也開得進河口來。

鐵路方面：有四大幹線，縱橫交接。

公路方面：全國重要城市，都有公路相連。

航空方面：以曼谷為中心，每天有飛機來往國內和國外各地。



練習 寫寫看

縱 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十
橫 一 十 才 木 木 木 木 木 木 木 木 木 木 木 木 木 木 木 木 木 木

讀讀看

路：水路，船走的。

鐵路，火車走的。

公路，汽車走的。

航空路線，飛機走的。

車：火車，汽車，人力車，自行車，馬車，牛車。

船：帆船，汽船，大輪船。

作作看

還有 ()
可以 ()
交接 ()
都有 ()

第四課 泰國的物產(一)

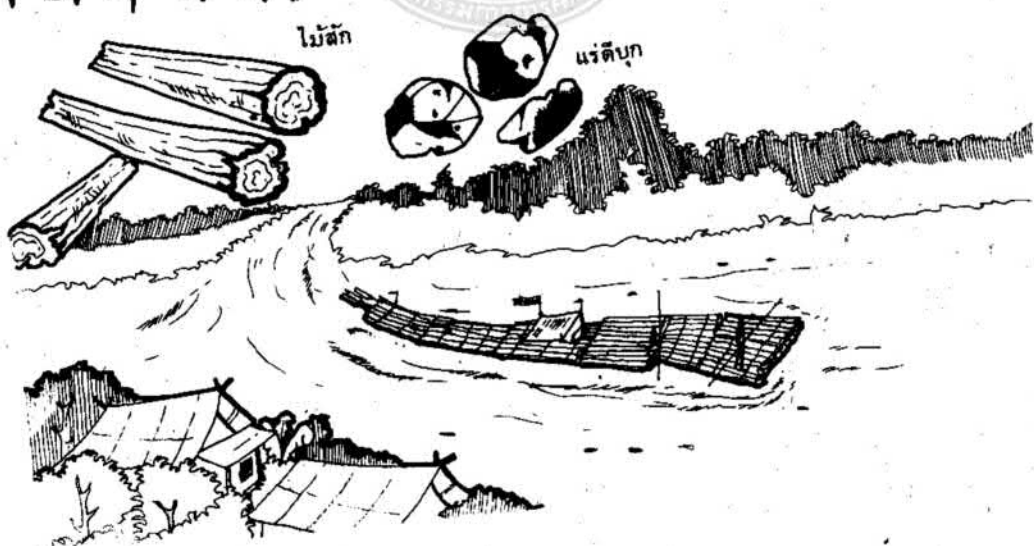
泰國的氣候溫暖，雨量多，物產很豐富。

農產方面：泰國產米很多，此外還有樹膠，椰子，棉花，煙草，豆類等。

林產方面：泰國產木材，其中以柚木最有名。

礦產方面：泰國出產錫，鐵，煤等，其中以錫為主。

這許多物產，每年有許多都是輸出到國外去的。



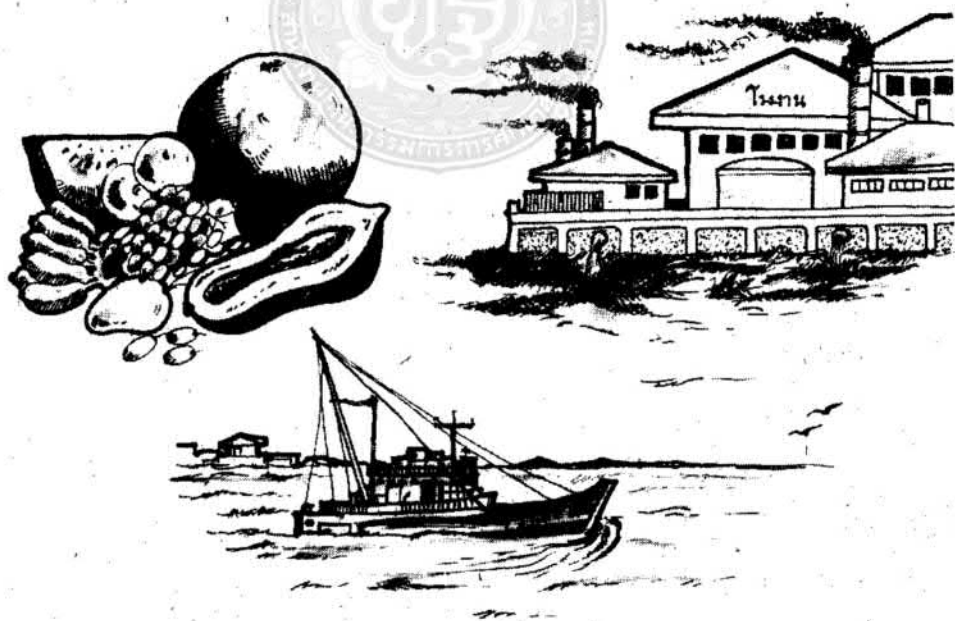
豐盛 膠乳 棉紗 材木 柚木 輸及

第五課 泰國的物產(二)

在漁業方面：泰國水產很豐，沿海或沿河的居民，很多是靠漁業為生。

在水果方面：泰國的水果種類很多，糖業也很發達。

在工業方面：泰國雖然是農業國家，但是各種工業，如碾米工業和鋸木工業，規模很大。其他各種工業，也是一天天的發展。



碾米

鋸木

模範

展覽

第六課

狐假虎威

狐狸遇着老虎，老虎想吃牠。牠對老虎說：「我是野獸中的大王，什麼野獸都怕我，難道你就不怕我嗎？」

老虎說：「怎麼見得你是野獸的大王呢？」狐狸說：「你試跟我來，看看有什麼野獸見了我不怕的嗎？」

老虎跟着狐狸走，野獸遠遠看見老虎，都趕快跑開了。老虎當真以為野獸怕狐狸，就對狐狸說：「你真是野獸的大王。」



虎_フ 威_キ 獸_ビ 試_シ (當_タ) (假_カ)

練習 寫寫看

虎 丨 丨 丨 丨 丨 丨 虎

威 一 厂 厂 厂 厂 威 威 威

獸 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨

獸 獸 獸 獸

試 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 試 試

讀讀看 並照樣做幾句

難道 你難道不相信我的話嗎？

當真 你別把他的話當真！

以為 我以為你不來了呢！

說說看

為什麼老虎以為狐狸是野獸的大王？

第七課 驢子的本領

有一匹驢子，在森林邊吃草，忽然聽見蟋蟀叫的聲音很好聽，牠很想跟牠學本領，就對蟋蟀說：「你吃什麼東西，唱的歌這麼好聽呢？」蟋蟀答道：「我喝露水。」驢子聽了很高興。

從此驢子就不吃草了，只喝露水，希望有動聽的聲音，不久牠就生病了。

臨終的時候，牠自言自語說：「我真不該，這套本領真不容易學呢！現在連我自己的性命也保不住了。」說完就死了。



匹 驢 森 蟋 蟀 音 言 語

練習

寫寫看

匹	一	厂	兀	匹														
驢	一	二	三	手	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬	馬
	驢	驢	驢	驢	驢	驢	驢	驢	驢	驢	驢	驢	驢	驢	驢	驢	驢	驢
森	一	十	才	木	木	木	木	木	木	木	木	木	木	木	木	木	木	木
蟋	、	口	口	中	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫
蟀	、	口	口	中	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫
音	、	、	、	、	立	立	立	立	立	立	立	立	立	立	立	立	立	立
言	、	、	、	、	言	言	言	言	言	言	言	言	言	言	言	言	言	言
語	、	、	、	、	語	語	語	語	語	語	語	語	語	語	語	語	語	語

記記看

這三個字的差別在什麼地方，你知道嗎？

己 ⁴	自己
己 ¹	已經
己 ⁰	已時

排排看

- 一、吃一在森草匹子林邊驢。
- 二、聲音叫蟋很好的聽蟀。
- 三、希望動有驢子聲聽的音。
- 四、我本領真不學呢容易真不該這套。

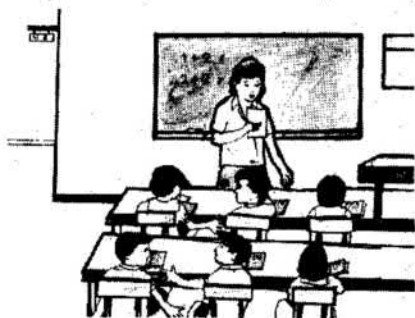
第八課

請假信

級任老師：

我昨天放學回家，身體很不舒服，沒有吃晚飯就睡了。今天醒來，覺得頭昏腦脹，有時發冷，有時發熱，身體非常疲倦。母親說這是感冒，要注意寒暖，多喝開水，還要服藥發汗，才會慢慢的好起來。

這種病容易傳染，應當和同學隔離。因此，母親叫我寫信請假，在家休息幾天，等病好了，再到學校上課。我想老師一定會准許我吧？敬祝安康



學生 張小華 敬上

一月十日

昏 脹 疲 倦 寒 隔 准

練習

寫寫看

[illegible]

讀讀看

我覺得頭昏腦脹，我覺得非常疲倦。
病人要隔離，不然會把病傳染給別人。

作作看 (用下面的詞造句)

一、注意

二、還要

三應當

寫寫看

試寫一封請小朋友到家裏來玩的信

說說看

怎樣預防感冒？

第一次測驗

請在下面各題的()內，填上適當的文字：

- 一、泰國是()()()的一個大國。
- 二、泰國分為()部。
- 三、泰國首都在()，曼谷位置在()河的左邊。
- 四、泰國交通有()路，有()路，有()路，還有()()路線。
- 五、泰國產()很多。
- 六、泰國水產很豐富，()()居民靠()()為生。
- 七、泰國雖然是()()國家，但是各種()()規模很大。
- 八、張小華放學回家，身體很不()，沒有吃()就睡了。
- 九、狐狸對老虎說：「我是()()中的大王，難道你()()我嗎？」
- 十、驢子聽見蟋蟀叫的聲音很()，很想跟牠學()。

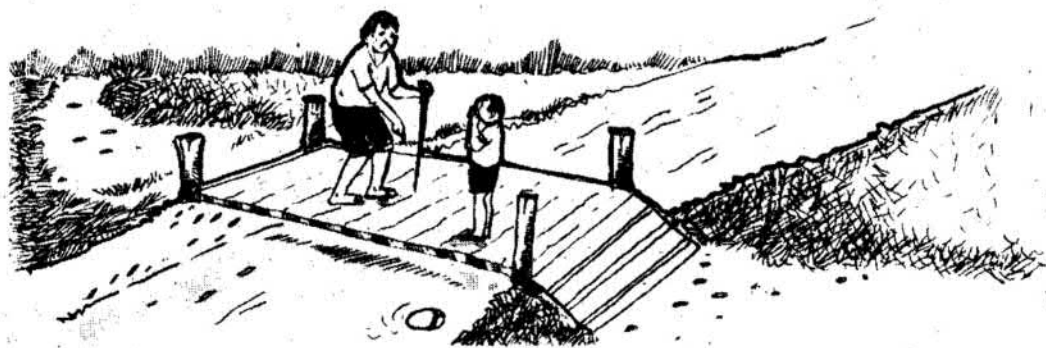
第九課

張良敬老

張良少年的時候，在橋上遇着一位老人，老人叫他拾起掉落橋下的鞋子，他把鞋子拾起了，又替老人穿在腳上。

老人說：「你真是個好孩子，五天以後，一早到這裏來見我。」五天以後，張良很早就去了，只見老人已經先到了。老人說：「你來遲了，必須再過五天再來。」

張良第二次去看老人，是在天沒亮的時候，到了那裏，可是老人又先到了。老人說：「你這回又來遲了，必須再過五天再來。」



練習 請你換意思相同的詞

- 一 我(遇到)張伯伯。
- 二 你(必須)要回來。
- 三 你(這回)又來遲了。

作作看 照樣做幾句

預備：我預備去寫字。

一、

二、

準備：我準備到公園去散步。

一、

二、

說說看

- 一 張良如何敬老？
- 二 老人送什麼給張良？

第十課

守信的同學

張元伯和范巨卿同在京城的書院裏讀書。畢業的時候，各自回家。他們的家，離得很遠，當分手的時候，元伯對巨卿說：「今天是十月二十日，五年後的今天，我一定到你家裏去。」

到了五年後的十月二十日，巨卿一早起來，把元伯約定的話告訴了母親，請母親預備飯菜招待他，母親覺得好笑。可是，到了午後，元伯果真來了。



元伯 范巨卿 京城 書院 畢業

練習

寫寫看

元	一	二	テ	元	北	北	北	北	范
范	一	一	尸	尸	巨	巨	巨	巨	卿
巨	一	一	尸	尸	古	古	古	古	京
卿	一	一	尸	尸	京	京	京	京	院
京	一	一	尸	尸	院	院	院	院	畢
院	一	一	尸	尸	畢	畢	畢	畢	
畢	一	一	尸	尸					

作作看 照樣做幾句

離 我的家和小明的家離得很近。

果 二、真 他說今天要來，今天果真來。

守 信 二、 我們說話要守信。

讀讀看

京
城
畢
預
果

京
城
牆
畢
預
備
實
果

東
京
門
畢
預
習
花
果

南
京
池
畢
預
先
水
果

第十一課 狂風飈

呼呼呼，狂風怒號。

平地沙石飛，江海波浪高。

大樹連根拔，房屋被飈倒。

風呀！風呀！你的力量真不小。

多少船隻曾被你吹翻，

多少生命曾被你送掉！

風呀！風呀！可惜錯用你的力量了。

我願你幫助帆船走，吹轉風磨，

莫把力量空費掉。



飈 怒 江 波 曾 翻 轉 磨

練習

寫寫看

颼	1	凡	凡	凡	凡	凡	凡	凡	凡	颼	颼	颼	颼	颼
怒	ノ	々	女	如	奴	奴	怒	怒	怒					
江	・	・	・	・	・	江	江							
波	・	・	・	・	・	波	波							
曾	・	・	・	・	・	曾	曾							
翻	・	・	・	・	・	翻	翻							
轉	一	一	一	一	一	轉	轉							
磨	・	・	・	・	・	磨	磨							

讀讀看

呼呼呼呼，誰在怒號？
 是狂風正在怒號。
 平地上沙石飛起，
 江海裏波浪高！
 你吹翻了海中的船隻。
 你吹壞了房屋。
 風啊！風啊！你的力量真大，
 可惜錯用了你的力量。

排排看

- 一 多隻少你吹船曾被翻。
 - 二 我你助願風船幫磨轉吹走帆。
- 二七

第十二課 孔子講禮貌

孔子對人很有禮貌，在路上遇到了熟人，一定行禮，倘使遇見許多人在一起，還要下車。

有一次，楚國打敗了陳國，佔據了陳國的城池，又叫陳國的人，去修築城牆。

孔子坐着車子，從城下經過，並不下車。他的學生問他道：今天城下有這樣多的人，老師為什麼不下車呢？

孔子說：「國家有了危險，人民要合力保衛。不幸國家亡了，也不應該替敵人做事。這個道理，他們都不知道，我還要向他們講禮貌嗎？」



倘尅 佔據 修築 危亡 衛之 敵之

練習

寫寫看

倘 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ 倘 倘

佔 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ 佔 佔

據 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ 據 據 據 據 據 據 據

修 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ 修 修 修

危 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ 危

衛 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ 衛 衛 衛 衛 衛 衛 衛

敵 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ 敵 敵 敵 敵 敵 敵 敵

照樣做一句

一定

還要

(一) 遇着熟人, 一定行禮, 遇着更多的人還要下車。

(二)

為什麼

?

(一) 今天天氣很好, 你為什麼不上學去?

(二)

說說看

孔子坐車經過陳國，遇見許多人在一起，為什麼不下車？

排排看

一、人力保要民合家衛國。

二、應不該人做替敵事

讀讀看

倘使——倘使星期日不下雨，我們一定到郊外去玩。

為什麼——今天下雨，為什麼不帶雨衣呢？

不應該——他比你小，你不應該打他。

第十三課 孟母三遷

孟子小的時候，父親死了，他跟着母親生活。

起先，他們住在墳地附近，孟子看見人家祭墳，他便學祭墳。孟母覺得這個地方不好，就趕快遷居。

他們遷到一家屠戶的隔壁，孟子看見人家殺豬，他便學殺豬，孟母覺得也不好，又趕快遷居。

最後，他們遷到學校的旁邊，孟子看見人家讀書，他便學讀書，孟母覺得這地方很好，就不再遷居了。



孟母 遷居 墳地 附近 祭墳 屠戶

練習

寫寫看

孟	丿	了	子	子	子	子	子	孟						
遷	一	一	一	一	一	一	一	遷	遷	遷	遷	遷	遷	遷
墳	一	十	土	土	土	土	土	墳	墳	墳	墳	墳	墳	墳
附	フ	了	了	了	了	了	了	附	附	附	附	附	附	附
祭	ノ	ノ	夕	夕	夕	夕	夕	祭	祭	祭	祭	祭	祭	祭
屠	フ	フ	尸	尸	尸	尸	尸	屠	屠	屠	屠	屠	屠	屠

說說看

孟母為什麼要三遷？

填填看

起先，他們住在（ ）地附近，後來遷到一家（ ）戶隔壁，最後遷到（ ）（ ）的旁邊，孟母才覺得滿意。

讀讀看

孟母先後遷居三次，

孟母希望孟子用功讀書，將來做大事。

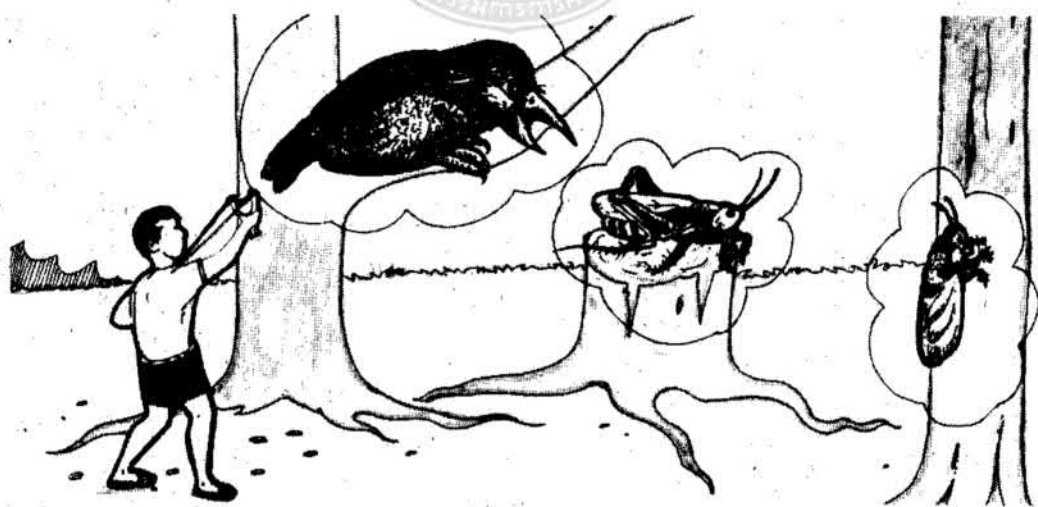
孟子後來果然成為一個大學問家。

第十四課 螳螂捕蟬

樹上的蟬，「知了，知了」地叫。螳螂飛到牠的背後，舉起雙刀，對準牠瞧。背後的事情，蟬全不知道，還是叫着「知了，知了」。

黃雀飛到螳螂的背後，張開大嘴，對準螳螂。背後的事情，螳螂全不知道，牠還是舉着雙刀搖呀搖。

樹下有個男孩子，看見牠們卻好笑。他把彈弓，裝起彈丸，向着黃雀瞄。背後的事情，黃雀全然不知道，牠只想着：「捉住螳螂吃個飽。」



蟬多 螳螂 螳螂 準 瞧 雀 卻 彈弓 裝 丸 瞄 (背後)

劃掉不適當的詞

一、黃雀想（捉住，拿住）螳螂，

二、樹上的（鳥，蟬）「知了，知了」地叫。

三、把彈弓裝上彈丸向黃雀（瞄準，打去）

讀讀看 並照樣做幾句

對準 男孩子舉起彈弓對準小鳥

一、
二、

背後 你背後的樹上有一隻鳥。

一、
二、

全然 以前的事我差不多全然忘了。

一、
二、

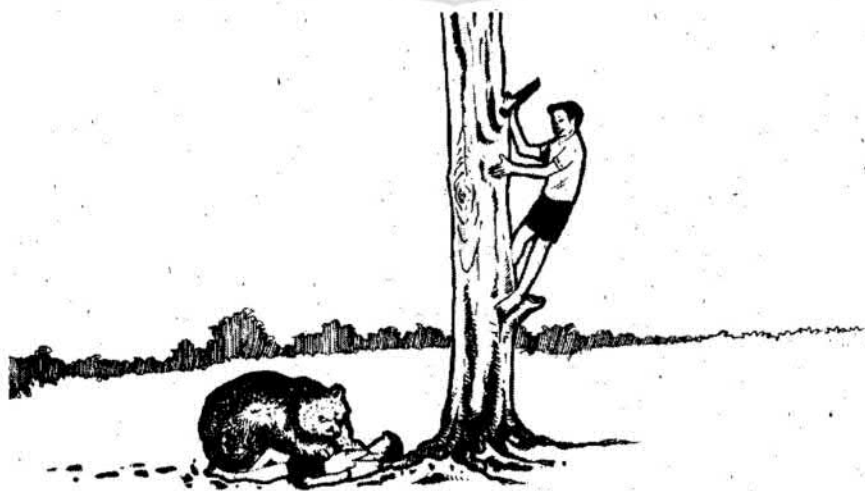
第十五課 自私的朋友

甲乙兩人，在路上遇到一隻熊。

甲看見熊，很快的便爬到樹上躲起來，等到乙看見的時候，已經來不及爬上樹了。

乙知道熊是不吃死人的，連忙躺在地上，裝着已經死了。熊走過來，用鼻子在他身上嗅了一會兒，就走開了。

甲覺得很奇怪，等熊走後，問乙說：剛才熊對你說什麼呀？乙說：熊叫我以後不要跟只顧自己，不顧朋友的人在一起。



私己 熊亞 及生 鼻之 嗅之 顧己

練習

寫寫看

私 熊 及 鼻 嗅 顧
 一 二 千 才 禾 私 私
 一 二 个 自 自 自 自 能 能 能 能 能 能 熊
 一 二 乃 及 自 自 自 自 鳥 鳥 鳥 鳥 鼻 鼻
 一 二 口 口 口 口 叻 叻 叻 叻 叻 叻 叻 叻
 一 二 戶 戶 戶 戶 戶 戶 戶 戶 戶 戶 顧 顧 顧 顧 顧 顧
 顧 顧

說說看

- 一 說出已讀過的動物名字。
- 二 說說「自私的朋友」這個故事。

讀讀看 並照樣做幾句

只顧 他是個自私的人，只顧自己。

一
二

不顧 他不顧生病，還是去上課。

一
二

裝着 他的功課做不好，裝着生病。

一
二

第十六課 幫助別人

一個蛋販，背着一簍雞蛋，走得累了，想把簍子放下來，休息一下。但是簍子很重，恐怕一失手，碰破了雞蛋。

正在這時，兩個小學生跑來，對他說：朋友，別慌，我們來幫助你！說着，立刻幫助蛋販，把他肩上的簍子，輕輕放在地上。

蛋販很感激，說道：「承你兩位小朋友幫忙，我不知怎樣報答你們才好！」兩個小學生回答說：「這是很容易的，如果你看見別人遇到困難，你也立刻去幫忙他，那就是等於報答我們了。」



販蛋 簍子 碰破 慌慌 肩背 感激 承蒙 困難

第二次測驗

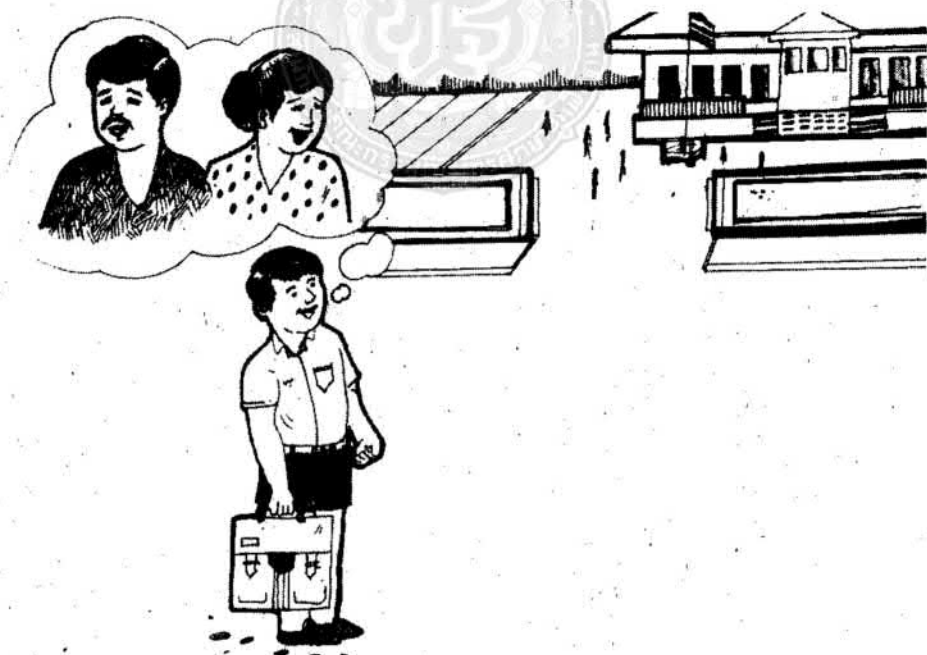
下列各題，每題內有兩個錯字，請你先在錯字的旁邊做一個×號，再把改正的字，按次序寫在下面的()內：

例：獨做草地乘風涼，青風吹來精神爽 (坐)(清)

- 一、張良在轎上遇着一位老人，老人叫他拾起掉落橋下的鞋只。----- () ()
- 二、五年後的金天，我一定到你加裏去。----- () ()
- 三、我願你幫助帆船走，吹轉豐磨，莫把力亮空費掉 () ()
- 四、孟母覺德這個地方不好，就趕快千居。----- () ()
- 五、國家有了為險，人民要合力保位。----- () ()
- 六、黃雀飛到螳螂的被後，張開大嘴，對準螳狼。----- () ()
- 七、小寶寶托着彈弓，裝起蛋丸，向着黃雀苗。----- () ()
- 八、熊叫我以後不要跟只顧自己，不故朋友的人再一起
----- () ()
- 九、一個蛋飯，背着一簍雞但。----- () ()
- 十、如果你看見別人遇到困難，你也立刻去幫芒他，那就是保答我們了。----- () ()

第十七課 我的自述

我小時候，父母親把我撫養長大，到我能上學了，就預備一筆錢送我上學校。老師也花盡了許多工夫教導我，教我學習做人的道理，可以立足在社會上，同時也希望我成為一個有益國家、社會、事業和家庭的人。所以我決定要努力求學，吸收各種知識和基本才能，來報答父母、老師教養我的恩惠。



述 我 撫 養 導 教 決 心 社 會 恩 惠

練習

寫寫看

述 一 十 才 木 术 术 术 术 述

撫 一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 撫 撫 撫 撫 撫

導 丷 丷 丷 丷 丷 丷 丷 丷 丷 導 導 導 導 導

決 冫 冫 冫 決 決

社 礻 礻 礻 社 社 社

恩 一 口 口 口 口 口 恩 恩 恩 恩

惠 一 厂 厂 厂 厂 市 市 市 惠 惠 惠

填填看

一 我決定

二 希望

三 報答

作作看

練習寫短篇作文

任選一題

一、我的希望

二、怎樣做一個好學生

記記看
書包

背
片
分
答
調
幾

背
相
片
開
分
應
歌
調
乎
幾

後
片
分
答
理
天
背
片
情
回
調
這
幾

第十八課 星

亮晶晶，亮晶晶，
在無邊的藍天，星星眨眨眼睛。

一簇密，一簇稀，
它們成羣打夥，作什麼遊戲？

我們擡頭望，我們也眨眼睛。在
它們看下來，我們可也是這麼亮晶晶？

我們朋友多，常在一塊遊戲，論起
情分來，該比它們更親密。



眨_{ㄓㄨㄛˋ} 簇_{ㄘㄨˋ} 密_{ㄇㄧˋ} 稀_{ㄒㄧˊ} 夥_{ㄏㄨˇ} 論_{ㄌㄨㄣˋ} (分_{ㄈㄣˊ})

排排看

星在眼邊星天眨睛

我它的分們情比們親密

記記看

無
密
稀
論
羣

無邊
密密
稀少
言論
合羣

無須
密佈
稀有
討論
羣島

無用
密切

成羣

第十九課 探姨母

小明的姨母，住在鄉下。那裏有小山，有小河，有花園，有果樹。小明對媽媽說：「星期日那天，我們去看看姨丈和姨母，好嗎？」媽媽說：「好，你先寫封信去吧。」小明拿起筆來，寫着：

姨母：

這個星期日，媽媽、弟弟、和我三個人去看您。請您不要往別處去。如果您沒有空閒的時間，請回信告訴我們。

甥 小明敬上

一月二十六日



探寄

練習

寫寫看

探 一 寸 才 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌

讀讀看

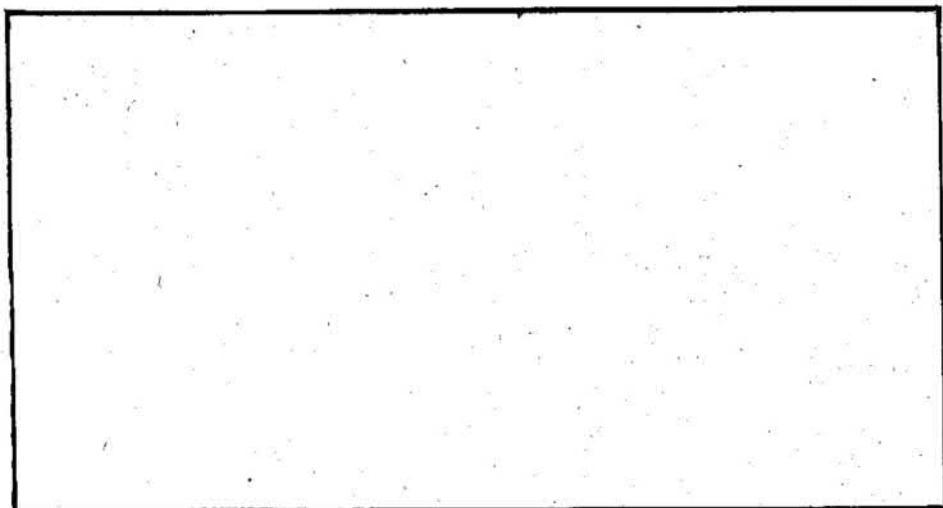
姨母的家在鄉下，鄉下的風景好。
有山，有水，有花，有樹，有流水，有小橋。

姨母家裏有許多動物，有雞，有鴨，
有狗，有貓，有大牛，還有小羊。

姨母家，有菜園。白菜，青菜，還有許
多瓜果。

作作看

(寫一封信給姑母)



第二十課 地球

地球是一個大球體，和橘子相像。

地球上也有水也有陸地。分為七大洲和四大洋。

七大洲是：亞洲、歐洲、非洲、澳洲、北美洲、南美洲和南極洲。

四大洋是：太平洋、大西洋、印度洋、和北冰洋。地球上水和陸地的分佈，水佔地球的面積，約有十分之七，陸地佔地球的面積，約有十分之三。



橘 陸 洲 歐 澳 度 冰

讀讀看

地球是圓的，我們都住在地球上面。
地球上有十分之七是水，十分之三
是陸地。

地球上的陸地，分為七個大洲。最
大的一洲就是亞洲。泰國和中國都在亞
洲的東南部。

填填看

四大洋

{ 一
二
三
四

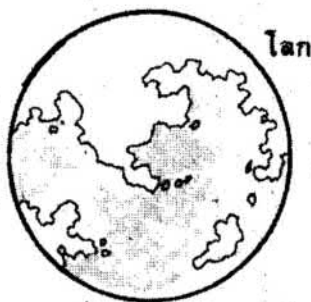
七大洲

{ 一
二
三
四
五
六
七

第二十一課 太陽地球月亮



ดวงอาทิตย์



ดวงจันทร์

太陽是天空中一個恆星，發出強烈的光和熱。

地球是太陽系裏的一個行星，不發光，繞着太陽運轉，叫做公轉。公轉一週，就是一年。地球本身又向東旋轉，叫做自轉，自轉一週，就是一天。

月亮是地球的衛星，自己也不能發光。我們晚上看見的月光，是太陽的光照在月亮上面，反射出來的。月亮繞着地球旋轉，每轉一週，就是中國陰曆的一個月。

恆公 強光 系 旋 反 曆

練習

寫寫看

恒	丨	リ	巾	巾	巾	巾	巾	恒	恒		
強	フ	フ	弓	弓	弓	弓	弓	強	強	強	強
系	ノ	么	么	么	系	系	系				
旋	、	、	、	方	方	方	方	旋	旋	旋	旋
反	ノ	厂	厂	反							
曆	一	厂	厂	厂	厂	厂	厂	厂	厂	厂	厂

填填看



- 一 哪一個是太陽？
- 二 哪一個是地球？
- 三 哪一個是月亮？

讀讀看

太陽是恆星，能發光，也能發熱。如果沒有太陽，地球上就黑暗了，萬物也都不能生長。

地球是行星，牠繞着太陽運轉，就是公轉。公轉一週就是一年。一面自轉，自轉一週，就是一日。

月亮是衛星，牠繞着地球旋轉，旋轉一週，就是一個月。

第二十二課 五帶的氣候

地球南北兩端，叫做南極和北極。正中的大圈叫做赤道。

赤道一帶地方，日光直射；氣候很熱，叫做熱帶。

近兩極的地方，日光斜射，氣候很冷，叫做寒帶。

寒帶和熱帶的中間，叫做溫帶。

中國地方，大部在北溫帶。

泰國地方，全部在熱帶。



端 極 圈 赤 斜 溫

練習

寫寫看

端 丶 丿 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏
 極 一 十 才 木 木 木 木 木 木 木 木 木 木 木 木
 圈 丨 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂
 赤 一 十 土 土 土 土 土 土 土 土 土 土 土 土
 斜 丿 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人
 溫 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶

填填看

- 一、地球南北兩端叫做() () 和 () ()。
- 二、中國地方，大部在() () ()
- 三、泰國地方，全部在() ()

讀讀看

地球不能發光，也不能發熱。地球上的光和熱，都是太陽射過來的。

地球上，迎着太陽的部份，氣候很熱，叫做熱帶。

地球上，太陽斜射的部份，氣候很冷，叫做寒帶。

寒帶熱帶的中間，叫做溫帶。

所以，地球上共有五帶。就是：北寒帶，北溫帶，熱帶，南溫帶，南寒帶。

第二十三課

日蝕和月蝕

สุริยุปราคาเต็มดวง



จันทรุปราคาเต็มดวง



地球和月球，自己都不能發光，背着太陽的一邊，就是黑暗，日蝕和月蝕，就是這樣形成的。

日蝕的原因，是月亮走到太陽和地球的中間，它們恰在一條直線上，月亮遮住了日光，就成日蝕。

月蝕的原因，是地球走到太陽和月亮的中間，它們恰在一條直線上，地球遮住了日光，就成月蝕。

蝕 形 恰 遮

第二十四課

火山地震海嘯

地球的內部，熱度很高，熔化的岩漿，有時會從地殼裏噴發出來，堆成山峯，就是火山。火山噴發的時候，噴出來的高熱岩漿，能傷害人畜房屋和田地，造成很大的災害。

地震的原因很多，有的是由火山噴發而引起的，有的是由地殼陷落而引起的。

地震發生的地帶，如果在海底，會發生海嘯，地震和海嘯，都能引起可怕的災害。



熔是岩漿噴發堆成山峯地震陷落嘯云

練習

寫寫看

熔 · ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 岩 1 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 漿 1 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 噴 1 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 堆 1 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 畜 1 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 震 1 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 陷 1 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 嘯 1 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

記記看

噴 噴 水 池
 度 妙 印 度 成
 彈 子 彈 妙
 降 升 降 妙
 少 少 降 妙
 載 年 載 妙

鼻 鼻
 度 度
 性 性
 降 降
 年 年
 重 重

讀讀看

問：火山為什麼會冒火？

答：地球的內部，熱度很高，能把岩石燒成漿，衝破地殼冒出來，便成火山。火山口地方，地殼較薄，所以常常會冒火。

問：為什麼有地震？

答：火山噴發，會引起地震；地殼陷落，也會引起地震。

問：為什麼會發生海嘯？

答：地震如果發生在海底，便會引起海水的震蕩，因而發生海嘯。

第三次測驗

下列各題，每題內有兩個錯字，請你先在錯字的旁邊做一個×號，再把改正的字，按次序寫在下面的()內：

- 一、我們朋友多，嘗在一塊遊細。----- () ()
- 二、老師花盡了許多功夫教道我。----- () ()
- 三、小明的姨母，住在香下，那里有小山，有小河，有花元，有果樹。----- () ()
- 四、地球上有水也有路地，分為七大洲和四大羊。 () ()
- 五、地球是太陽的形星，月亮是地球的位星。--- () ()
- 六、地球南北兩端，叫做南極和北極，政中的大圈，叫做赤到。----- () ()
- 七、日蝕的圓因，是月亮走到太洋和地球的中間，月亮遮住了日光就成日蝕。----- () ()
- 八、地球的內布，熱度很高，熔化的炎漿，有時會噴發出來。----- () ()
- 九、火山噴發能商害人畜房鳥，造成很大的災害。--- () ()
- 十、地振和海笑，都能引起可怕的災害。----- () ()

總測驗

(甲)請在下面各題的()內，填上適當的文字：

- 一、泰國北部是()()地帶，泰國中部是()()。
- 二、泰國到處可以看到富麗的()()和高大的()()。
- 三、泰國鐵路有四大()()，縱橫()()。
- 四、泰國氣候溫暖，()()多，()()很豐富。
- 五、泰國水果種類()()，()()也很發達。
- 六、老虎跟着狐狸走，野獸看見都跑開了，老虎以為野獸怕()()，對牠說：「你真是獸中的()()。」
- 七、驢子聽見蟋蟀叫的聲音很()()，很想跟牠學()()。
- 八、老人給了張良一部()()叫他好好研究，預備做一番大()()。
- 九、風呀！你的力量真不小，多少船隻曾被你()()多少生命曾被你()()。
- 十、放學回家，身體很不()()，沒有吃()()就睡了。

(乙)下列各題，每題內有兩個錯字，請你先在錯字的旁邊做一個×號，再把改正的字，按次序寫在下面的()內：

- 一、張良半葉起伸，到橋邊去等候。() ()
- 二、大樹連跟拔，房屋被瓜倒。----- () ()
- 三、不興國家亡了，也不應該替迪人做事。----- () ()
- 四、他們遷到一家屠戶隔必，孟子看見人家殺豬。-- () ()
- 五、甲看見熊，很快的便爬倒樹上躲起來。----- () ()
- 六、但是簍子很重，孔怕一失手，碰破了雞但。----- () ()
- 七、一簇蜜，一簇希。----- () ()
- 八、我決定要努力球學，吸收格種智識才能。----- () ()
- 九、陸地佔地球的面積，約有十分之三。----- () ()
- 十、太陽是天空終一個橫星。----- () ()
- 十一、每轉一週，就是中國陰立的一各月。----- () ()
- 十二、日光斜射，汽候很冷，叫做寒代。----- () ()
- 十三、地球和月球，自幾都不能發光，背着太洋的一邊就是黑暗。----- () ()
- 十四、地震的原陰很多，有的是油火山噴發而引起的。-----
----- () ()

本編生字表

一	亞	積	里	府	湄	延	島	狹	
二	首	位	濟	交	宅	建	築	廟	宇
三	縱	橫							
四	豐	膠	棉	材	柚	輸			
五	碾	鋸	模	展					
六	虎	威	獸	試	(當)	(假)			
七	匹	驢	森	蟋	蟀	音	言	語	
八	昏	脹	疲	倦	寒	隔	准		
九	良	鞋	須	隨	兵	備	(少)		
十	元	范	巨	卿	京	院	畢		
十一	廳	怒	江	波	曾	翻	轉	磨	
十二	倘	佔	據	修	危	衛	敵		
十三	盞	遷	墳	附	祭	屠			
十四	蟬	螳	螂	準	瞧	雀	卻	彈	弓
十五	私	熊	及	鼻	嗅	顧		丸	瞄(背)
十六	販	簍	碰	慌	肩	激	承	困	

化	述	撫	導	決	社	恩	惠
忖	眨	簇	密	稀	夥	論	(分)
忖	探						
忖	橘	陸	洲	洋	歐	澳	度 冰
忖	恒	強	系	旋	反	曆	
忖	端	極	圈	赤	斜	溫	
忖	蝕	形	恰	遮			
忖	熔	岩	漿	噴	堆	畜	震 陷 嘯

รายชื่อคณะกรรมการพิจารณาปรับปรุงต้นฉบับหนังสือเรียนภาษาอังกฤษ ระดับประถมศึกษา
เล่ม 2 ชั้นประถมศึกษาปีที่ 8



1. นายประโมทย์ ไชยกิจ
2. พ.ต.อ. ท้าว จิริยะสิน
3. พ.ต.ท. ประสิทธิ์ ปันเจริญ
4. นายสุนทร วณิชเสถียร
5. นายประภา วัฒนชัย
6. นายชอบ ประพันธ์เนติภูมิ
7. นางเพ็ญสุข นิมสุวรรณ
8. นางสาวสิริธร แซ่โล่
9. นางสาวศุภนาวรรณ เขียวยศ
10. นายเอนก รัตน์ปิยะภากรณ์

ผู้คัดและเขียนอักษรจีน

นายยง วิสุทธิพงษ์วัฒนา

ผู้วาดภาพและออกแบบปก

นายณัฐฐศักดิ์ เจริญกฤตยาวิภูมิ

คณะกรรมการวิชาการ

นางเพ็ญสุข นิมสุวรรณ

นางสาวสิริธร แซ่โล่

นายเอนก รัตน์ปิยะภากรณ์

ศึกษานิเทศก์



พิมพ์ที่โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว นายวิชัย พยัคฆโส ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา พ.ศ. ๒๕๔๔



ดีเป็น ล.2 ป.3

ISBN 974-01-2561-1



9 789740 125617

ราคา 22.00 บาท

ศึกษาภัณฑ์พาณิชย์

พิมพ์ที่โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว

นายวิชัย พยัคฆโส ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา

๔๕๐๐๓๖๒

